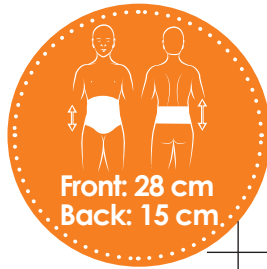




LyftPlus Stomi

art no 50207-00

ABDOMINAL BINDER



2024-05-03



Available color:



This packaging can be recycled as paper and the bag as plastic.



info@nordicare.se, www.nordicare.se

Phone +46 42 35 22 20, Fax +46 42 35 22 21

Solrosvägen 1, SE-263 62 Viken, Sweden

NordiCare⁺

NO Stödijä abdominal girdel med formet mageparti för att passa en kraftigare buk. Uelastisk front gir effektiv stötte stöd och lyft. Möjligt att klippa hål för stomi. Justerbar passform med handtak på sidan. Anbefales direkte efter operasjon eller som permanent belte ved brokk og/eller stomi.

DE Stabiler Bauchgürtel mit vorgeformtem Bauchbereich für den etwas größeren Bauch. Die unelastische Vorderseite bietet effektiven Halt und Unterstützung. Möglichkeit, Öffnungen für ein Stoma zu schneiden. Verstellbare Passform anhand seitlichem Griff. Empfohlen unmittelbar nach der Operation oder als dauerhafter Gürtel für Hernien und/oder Stoma.

EN Supportive abdominal binder, shaped front to fit a pendulous abdomen. Non-elastic front provides effective support and lift. Possible to cut hole for stoma. Adjustable front with handle in the side. Recommended directly after surgery or as a permanent binder in case of hernia and/or stoma.

DK Robust mavbelte med et formet maveområde, efter operation eller som permanent bælte til brok og/eller stomi.

SE Stödjä abdominal girdel med formet mageparti för att passa en kraftigare buk. Uelastisk front gir effektiv stöd och lyft. Möjligt att klippa hål för stomi. Justerbar passform med handtag på sidan. Rekommenderas direkt efter operation eller som permanent girdel vid brock och/eller stomi.

FI Erittäin tukkava, abdominaalinen ja joustava tukkivi, jonka pehmeä, muotoiltu vatsaosa tukee ja kohottaa kookasta vatsaa miellyttävän tuntuisesti ja tehokkaasti. Tukeva tukkivi vatsan alueelle. Joustamon etuosa antaa tehokkaan tuen ja noston. Mahdollisuus leikata reikä avonetta varten. Säädettävä istuvuus sivukahvoilla. Suositellaan tyrdä ja/tai avonne henkilöille heiltä leikkauksen jälkeän tai pysyväs tukkiviä.

INSTRUCTIONS FOR USE

LyftPlus Stomi - ABDOMINAL BINDER

art no 50207-00



Application

SE 1. Sätt gördeln på plats och fäst kardborrlåsningen på sidan med handtaget. Om man har ett bråck kan det vara fördelaktigt att ta på gördeln liggande. Detta för att bråcket ska hamna på rätt plats och gördeln ge optimalt stöd.

2. Justera så det känns bekvämt. Gördeln ska ge ett bekvämt stöd men ej sitta för tight.

3. Möjligt att klippa hål för stomi i det stumma frontmaterialet.

DK 1. Sæt bæltet på plads, og fastgør velcrobåndene i siden med håndtaget. Hvis man har et brok, kan det være en fordel at tage bæltet på, mens man ligger ned. Dermed sikrer man, at ens brok kommer til at sidde rigtigt, og at bæltet giver optimal støtte.

2. Juster så bæltet føles bekvemt. Bæltet skal give en behagelig støtte, men ikke sidde for stramt.

3. Mulighed for at skære huller til stomi i det stive frontmaterialet.

NO 1. Sett beltet på plass og fest borrelåsen på siden med hjelp av håndtaket. Ved brokk kan man med fordel ta på beltet liggende. Dette for at beltet skal gi optimal støtte og for at brokket skal havne på riktig plass.

2. Juster så det føles behagelig. Beltet skal gi komfortabel støtte, men ikke sitte for stramt.

3. Mulig å klippe hull for stomi i det stive frontmaterialet.

FI 1. Aseta tukiliivi paikalleen ja kiinnitä tarroilla sivulta kahvan kanssa. Jos potilaalla on tyrä, tukiliivi voi olla hyvä pukea makuuasennossa. Silloin tyrä asetuu sopivaan paikkaan ja tukiliivi tukee parhaalla mahdollisella tavalla.

2. Säädä tukiliivi kunnes tuntuu mukavalta. Tukiliivi tarjoaa mukavan tuen, mutta tuki ei saisi olla liian tiukasti.

3. Jöykkään etumateriaaliin on mahdollista leikata reikiä avannetta varten.

EN 1. Position the binder and secure the Velcro fastening at the side with the handle. If you have hernia, it may be preferable to put the binder on while lying down. This will help the hernia to sink in and ensure that the binder provides optimal support.

2. Adjust until comfortable. The binder should give a comfortable support, make sure it is not too tight.

3. Possible to cut hole for stoma in the front material.

DE 1. Legen Sie den Bauchgürtel um und schließen Sie den Klettverschluss seitlich mithilfe des Griffes. Wenn Sie einen Leistenbruch haben, kann es von Vorteil sein, den Gürtel im Liegen anzulegen. So liegt der Leistenbruch an der richtigen Stelle und der Gürtel bietet optimalen Halt.

2. Passen Sie den Bauchgurt an. Er soll stabilen Halt bieten, dabei aber angenehm und keinesfalls zu eng sitzen.

3. Es ist möglich, Öffnungen für ein Stoma in das starre Frontmaterial zu schneiden.

Material Composition

41% Polyamide, 39% Polyester, 15% Polyurethane, 5% Elastane. Latex free.

Size	Hip Circumference	Front height	Back height
M	90 - 105 cm	20 cm	15 cm
L	100 - 115 cm		
XL	110 - 125 cm		
2XL	120 - 135 cm		
3XL	130 - 145 cm		
4XL	140 - 155 cm		

Indications

SE Mobilisering efter kirurgi. Stabiliserande gördel vid bråck/stomi/stomibråck. Preventivt mot bråck. Fixering av stomibandage.

Kontraindikation: Inklämda bråck.

DK Mobilisering efter operation. Stabiliserende bælte til brok/stomi/stomibrok. Forebyggende mod brok. Fiksering af stomibandage.

Kontraindikation: Indeklemt brok.

NO Mobilisering etter kirurgi. Stabiliserende belte ved brokk/stomi/stomibrokk. Preventiv mot brokk. Fiksering av stomibandasje.

Kontraindikasjoner: Inneklemt brokk.

FI Varhaisen liikkeelle lähtemisen tueksi leikkauksen jälkeen. Tyrän/avanne/avannetyrän tukiliivi. Tyrän ennaltaehkäisemiseksi. Avannesiteiden kiinnittämiseen.

Vasta-aihe: Puristuneet tyrät.

EN Mobilization after surgery. Stabilizing girdle for hernia/stoma/ostomy hernia. Prevents herniation. Fixation of stoma bandage.

Contraindication: Incarcerated hernia.

DE Mobilisierung nach der Operation. Stabilisierungsgürtel für Stoma-/Stomahernien. Vorbeugend gegen Hernien. Fixierung des Stomaverbandes.

Kontraindikationen: Inhaftierte Hernien.

Washing instructions

SE Maskintvätt 40°C. Fäst kardborrbandet. Använd tvättpåse. Använd ej blekmedel, klorin eller sköljmedel. Ej kemtvätt. Stryk och torktumla ej.

DK Maskinvask 40°C. Luk velcrobåndet. Benyt vaskepose. Brug ikke blegemiddel, klorin eller skyllemiddel. Må ikke, renses, stryges eller komme i tørretumbler.

NO Maskinvask ved 40°C. Forsegl borrelåser. Bruk vaskepose. Bruk ikke blekemiddel, ikke renseri. Skal ikke strykes eller tørkes i tørketrommel.

FI Konepesu 40°C. Sulje tarranauhat. Käytä pesupussia. Älä käytä valkaisuaineita. Ei kemiallista pesua. Ei saa silittää. Ei rumpukuivausta.

EN Machine wash at 40°C (106°F). Seal the Velcros. Use washing bag. Do not bleach. Do not dry clean. Do not iron. Do not tumble dry.

DE Waschbar in der Maschine bei 40°C. Schließen Sie die Klettverschlüsse. Verwenden Sie einen Wäschesack. Verwenden Sie keine Bleichmittel. Keine chemische Reinigung. Nicht bügeln oder im Trockner trocknen.



Heights and Measurement

SE LyftPlus Stomi är 28 cm hög fram och 15 cm hög bak. För att hitta rätt storlek, mät höftomkretsen i cm.

DK LyftPlus Stomi er 28 cm høj foran og 15 cm høj bagtil. For at finde den rigtige størrelse måler du din hofteomkreds i cm.

NO LyftPlus Stomi er 28 cm høy foran og 15 cm høy bak. For å finne rett størrelse måler du hofteomkretsen i cm.

FI LyftPlus Stomi on edestä 28 cm korkea ja takaa 15 cm korkea. Oikean koon löytämiseksi mittaa lantion ympärysmitta cm:nä.

EN LyftPlus Stomi is 28 cm high at front and 15 cm high at back. For correct size measure the hip circumference in cm.

DE LyftPlus Stomi ist vorne 28 cm hoch und hinten 15 cm hoch. Um die richtige Größe zu finden, messen Sie den Hüftumfang in cm.

Information

SE Om det svider, skaver eller färgförändringar i huden uppstår, tag av produkten och kontakta utprovaren. Utprovning, förskrivning samt rekommendation om användning bör göras av eller under ledning av medicinskt utbildad person. För bästa resultat, följ användarinstruktionerna. Kontrollera att kardborrbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. Rådgör med medicinskt kunnig personal vid användning i kombination med andra läkemedel/hjälpmiddel. Allvarliga tillbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet.

DK Hvis det svier, gnaver eller giver farveændringer i huden, fjern produktet og kontakt din behandler. Afprøvning, ordination og rekommendation vedrørende anvendelsen bør ske af sundhedsfagligt personale. For det bedste resultat følg brugsanvisningen. Sørg for, at velkrostopperne er fri for snavs så vedhæftningsevnen ikke forringes. Rådfør dig med en sundhedsfaglig person ved anvendelse i kombination med andre medikamenter/hjælpe midler. Alvorlige hændelser skal rapporteres til NordiCare og den relevante myndighed.

NO Hvis det svir, gnager eller oppstår fargeendringer på huden, ta av produktet og kontakt din tilpasser. Anbefaling, foreskriving om bruk og testing bør utføres av medisinsk helsepersonell. For best resultat, følg bruksanvisningen. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal. Rådfør deg med helsepersonell ved bruk av produktet i kombinasjon med andre hjelpemidler og legemidler. Alvorlige hendelser skal rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten.

FI Jos iho kirvelee tai hiertyy tai ihon väri muuttuu, riisu tuote ja ota yhteys terveydenhuollon ammattilaiseen. Sovituksesta, määräämisestä ja käyttösuosituksista huolehdi tai niitä ohjaa terveydenhuollon ammattilainen. Parhaat tulokset saadaan noudattamalla käyttöohjeita. Tarkista, että tarranauhat ovat puhtaat ja pysyvät kunnolla kiinni. Kysy terveydenhuollon ammattilaiselta neuvoa tuotteen käyttämisestä yhdessä lääkkeiden/muiden apuvälineiden kanssa. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle.

EN If a stinging sensation, rash or other changes in skin color occur, discontinue use and contact your doctor or other medically trained person. Only medically trained persons are to prescribe and recommend the use of the product. For best results, follow instructions for use. Periodically check the condition of the Velcro to ensure they are free from grease and damage. Use in combination with other medical products should be supervised by qualified medical practitioner. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority.

DE Bei Schmerzen, Scheuern oder Hautverfärbungen, entfernen Sie das Produkt und wenden Sie sich an medizinisches Fachpersonal. Anprobe und Anwendungsempfehlungen sollten durch oder unter Anleitung von einer medizinisch geschulten Person erfolgen. Für ein bestmögliches Resultat befolgen Sie stets die Gebrauchsanweisung. Stellen Sie sicher, dass die Klettbander frei von Schmutz sind und die Haftung nicht beeinträchtigt wird. Wenden Sie sich an medizinisch qualifiziertes Fachpersonal, wenn Sie das Produkt in Kombination mit anderen Arzneimitteln/Hilfsmitteln anwenden möchten. Ernsthafte Komplikationen müssen NordiCare und der zuständigen Behörde gemeldet werden.

For more information please consult our product catalogue or visit www.nordicare.se. For further questions, contact your doctor, health practitioner or medical equivalent - or NordiCare: +46 42-35 22 20, info@nordicare.se.